

Bilingüismo en el Colegio

José Manuel Restrepo

Lizeth D'Áz*

Nuestro Colegio

Estamos ubicados en la localidad de Puente Aranda, en el barrio Galán. Tenemos 1636 estudiantes y contamos con una planta de personal de 66 entre docentes, administrativos y directivos. En el año 2005, encuestamos a los padres, estudiantes y profesores con el fin de orientar nuestra tarea pedagógica. El resultado mostró la predilección por el inglés y las TICs.

¿Habíamos entendido que nuestros estudiantes debían ser competitivos en un mundo que se comunica en inglés y trabaja con las TICs?

Sí, pues está claro que debemos prepararnos para afrontar la internacionalización y la globalización. De este modo, nuestro Proyecto Educativo Institucional debe reflejar nuestra obligación y compromiso con la enseñanza del inglés y el uso de las TICs, para formar seres integrales y competitivos, que sean capaces de dirigir proyectos sociales y económicos que representen y posicionen la nueva Colombia frente a los ojos del mundo. Así, modificamos nuestro plan de estudios, prestando más atención al inglés y a las TICs. Estamos trabajando en primaria con una intensidad horaria de cuatro horas de ciencias en inglés y cinco horas de inglés. En bachillerato trabajamos cinco horas a la semana de inglés. Disponemos de cinco salas de computadores y un Centro de Recursos de Inglés (CRI). En este último contamos con equipos tales como televisores, DVDs, computadores, grabadoras, colecciones de libros en inglés (big books, historias y cuentos). De igual forma, en la biblioteca tenemos la colección del libro Science Experience (para la enseñanza de las ciencias en inglés) y moving into English para inglés; brindamos fotocopias para ayudar el trabajo pedagógico de los docentes, y poco a poco los salones han sido dotados con televisores, DVDs, computadores y grabadoras; elementos que ayudan y complementan el quehacer pedagógico de los maestros.

Teniendo en cuenta la relevancia que el colegio le ha dado al proyecto de bilingüismo, éste se ha vuelto importante para la comunidad educativa, puesto que un proyecto de magnitud considerable demanda el compromiso de todos. Los padres de familia están motivados en traer sus niños al colegio, ya que aquí pueden enriquecer el conocimiento de la segunda lengua utilizando nuevas tecnologías, favoreciendo la interacción con el mundo que nos rodea y mejorando de este modo la calidad de vida de nuestra población. En un mundo globalizado que demanda el manejo de dos o más idiomas, los profesores del José Manuel Restrepo ven con gran entusiasmo el inglés y las competencias en cada uno de los niveles que ofrecemos.

Nuestro Docentes

Dedicamos tiempo extra de trabajo a la formación en lengua y pedagogía, de tal forma que podamos desarrollar nuestro conocimiento del inglés para ponerlo en práctica con nuestros estudiantes y por qué no, con nuestros hijos.

Este proceso ha sido constante y adecuado a las necesidades del proyecto en nuestra institución. La formación para docentes inició con la Universidad Distrital, continuó con la Universidad Gran Colombia y posteriormente con la Universidad Nacional. Estas instituciones han brindado la formación en nuestro colegio, estimulando el interés de los docentes.

Complementando la formación nuestros docentes han participado en cinco inmersiones, que nos han ayudado a mejorar nuestro nivel de lengua inglesa y actuación en nuestro trabajo. Al mismo tiempo, algunos maestros han complementado esta formación con especializaciones, maestrías, trabajos y viajes a otros países, los cuales han contribuido en su formación personal y en el desarrollo institucional.

Nosotros, los docentes, hemos aceptado los retos de formación en inglés, diseño de material y de un syllabus basado en la enseñanza de contenidos en ciencias naturales en inglés y la adopción de nuevas estrategias pedagógicas que nos permitan aprovechar la enseñanza en los espacios ofrecidos por las nuevas tecnologías.

Nuestros Niños y Niñas

Al comienzo del proyecto de bilingüismo, los estudiantes mostraban desinterés en aprender el inglés porque no era significativo para ellos. Con el tiempo y el uso de diferentes actividades y estrategias metodológicas los niños desarrollaron una gran motivación para aprender la segunda lengua. El proceso de bilingüismo ha permitido el desarrollo de diferentes competencias y habilidades como la memoria, la concentración, la atención, la interpretación y la comprensión, las cuales se ven reflejadas en un mejor desempeño académico. De igual manera, se ha notado una mejor concentración en clase, lo que permite una mejor comprensión de instrucciones y el análisis matemático. La concentración es mejorada debido a que el aprendizaje de una segunda lengua demanda prestar atención, escuchar, leer, entender y escribir usando un código diferente.

La evaluación

Dependiendo el nivel de los estudiantes, se trabajan las diferentes habilidades comunicativas. La evaluación tiene en cuenta la producción



Fotografía: Colegio José Manuel Restrepo, Bogotá

ya la comprensión oral en preescolar y primero. En segundo, además de las habilidades anteriores, se evalúa la producción escrita. En tercero, cuarto y quinto se evalúan las cuatro habilidades (producción y comprensión oral y producción y comprensión escrita).

Es un proceso centrado en el seguimiento de comandos, saludos, rutinas, canciones, declamación de poemas y muchas otras diferentes actividades escritas y orales.

Actividades

Durante el año realizamos diferentes actividades como izadas de bandera, English Day, día de la familia, Festival de Navidad (Christmas show) en las cuales los estudiantes muestran las habilidades adquiridas en lengua extranjera como cantar, hacer actividades de karaoke, representaciones, dramatizaciones y seguir instrucciones en inglés. Todas estas actividades han sido desarrolladas gracias al trabajo diario en el salón de clase. Este trabajo se basa en una metodología divertida y creativa que tiene en cuenta el seguimiento de rutinas en la clase, juegos (crucigramas, loterías y rompecabezas), dramatizaciones e historias.